



Atlantis



Line-Interactive UPS

MultiLanguage Manual

OnePower Sx80, S100, S120

OnePower 1001, 1501, 2001



ITALIANO

Questo prodotto è coperto da garanzia Atlantis On-Site della durata di 2 anni. Per maggiori dettagli in merito o per accedere alla documentazione completa in Italiano fare riferimento al sito [**www.atlantis-land.com**](http://www.atlantis-land.com).

ENGLISH

This product is covered by Atlantis On-Site 2 years warranty. For more detailed informations please refer to the web site [**www.atlantis-land.com**](http://www.atlantis-land.com).

For more detailed instructions on configuring and using this device, please refer to the online manual.

FRANCAIS

Ce produit est couvert par une garantie Atlantis On-Site de 2 ans. Pour des informations plus détaillées, référez-vous svp au site Web [**www.atlantis-land.com**](http://www.atlantis-land.com).

DEUTSCH

Dieses Produkt ist durch die Atlantis On-Site 2 Jahre Garantie gedeckt. Für weitere Informationen, beziehen Sie sich bitte auf Web Site [**www.atlantis-land.com**](http://www.atlantis-land.com).

ESPAÑOL

Este producto esta cubierto por Atlantis On-Site con una garantía de 2 años. Para mayor información diríjase a nuestro sitio Web [**www.atlantis-land.com**](http://www.atlantis-land.com).

ITALIANO

Manuale d'Uso	10
1.1 Introduzione al prodotto	10
1.2 Verifica Iniziale	10
1.3 Contenuto della confezione	10
1.4 Collocazione	11
1.5 Interfaccia di comunicazione USB	11
1.6 Connessione al Carico	12
1.7 Test di Funzionamento	13
1.8 Pannello frontale	13
1.9 Le porte posteriori	17
1.10 Sostituzione Batterie	18
APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto	20
A.1.1 Problematiche dell'UPS	20
A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000	21
A.1.3 Batterie e Fusibile	22
A.1.4 Varie	23
A.1.5 Supporto Offerto	23

ENGLISH

Manual	26
1.1 Important Safety Instructions	26
1.2 Inspection	26
1.3 Package Contents	26
1.4 Placement	26
1.5 Communication Port	27
1.6 Connect the loads	27
1.7 Operation Test	28
1.8 Front Panel Explanations	29
1.9 Rear Panel Explanations	31
1.10 Replacing the Battery	32
APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT	34
A.1.1 UPS	34
A.1.2 Upsilon2000	34
A.1.3 Battery and Fuse	35
A.1.4 Support	35

FRANCAIS

Manuel Utilisateur	39
1.1 Introduction	39
1.2 Vérification	39
1.3 Dans la boîte	39

1.4 Mise en place.....	40
1.5 Connectez le port USB	41
1.6 Reliez les charges.....	41
1.7 Opérations de Test.....	41
1.8 Facade	42
1.9 Face arrière	44
1.10 Changement de Batterie	45
APPENDICE A: Problèmes	46
A.1.1 Problèmes	46
A.1.2 Problème avec le Logiciel Upsilon 2000	46
A.1.3 Batterie et Fusible	47
A.1.4 Support	47

ESPAÑOL

Manual de Uso	53
1.1 Introducción del producto	53
1.2 Prueba inicial	53
1.3 Contenidos de la caja	53
1.4 Colocación	53
1.5 Conexión USB.....	55
1.6 Conexión de la carga	55
1.7 Prueba de funcionamiento	56
1.8 Panel frontal.....	57
1.9 Los puertos posteriores.....	60
APENDICE A: Solución de problemas y soporte	63
A.1.1 Problemas del UPS(SAI).....	63
A.1.2 Problemas del software Upsilon2000	64
A.1.3 Baterías y fusibles	65
A.1.4 Vario	65

APPENDIX

Technical Features	66
Backup TIME & Battery	70
AVR	71

A03-Sx80-S100-120-1001-1501-2001_MX01 (v1.01 April 2014)

AVVERTENZE

Abbiamo fatto di tutto al fine di evitare che nel testo, nelle immagini e nelle tabelle presenti in questo manuale, nel software e nell'hardware fossero presenti degli errori. Tuttavia, non possiamo garantire che non siano presenti errori e/o omissioni. Infine, non possiamo essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita, danno o incomprensione compiuti direttamente o indirettamente, come risulta dall'utilizzo del manuale, software e/o hardware.

Il contenuto di questo manuale è fornito esclusivamente per uso informale, è soggetto a cambiamenti senza preavviso (a tal fine si invita a consultare il sito www.atlantisland.it o www.atlantis-land.com per reperirne gli aggiornamenti) e non deve essere interpretato come un impegno da parte di Atlantis che non si assume responsabilità per qualsiasi errore o inesattezza che possa apparire in questo manuale. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta o trasmessa in altra forma o con qualsiasi mezzo, elettronicamente o meccanicamente, comprese fotocopie, riproduzioni, o registrazioni in un sistema di salvataggio, oppure tradotti in altra lingua e in altra forma senza un espresso permesso scritto da parte di Atlantis. Tutti i nomi di produttori e dei prodotti e qualsiasi marchio, registrato o meno, menzionati in questo manuale sono usati al solo scopo identificativo e rimangono proprietà esclusiva dei loro rispettivi proprietari.

CE Mark Warning

In un ambiente domestico il dispositivo può causare interferenze radio, in questo caso è opportuno prendere le adeguate contromisure.

ATTENZIONE!

Questo apparato può essere installato da chiunque, previa un'attenta lettura di questo manuale. La garanzia decade se non vengono rispettate tutte le norme e le prescrizioni indicate nel presente manuale operativo.

L'UPS può essere riparato solo da personale qualificato.

La garanzia della batteria è di 1 anno a partire dalla data di acquisto.

Qualora la batteria venga sostituita seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo;
- impugnare attrezzi con materiale isolante;
- indossare guanti di gomma e stivali;
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria;
- non tentare di aprire le batterie: sono prive di manutenzione (il liquido elettrolitico contenuto è estremamente pericoloso per la pelle e per gli occhi, e può risultare tossico)
- non gettare le batterie sul fuoco;

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando è scollegato dalla rete. Non aprire mai il coperchio.

Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.

Non introdurre mai liquidi di nessun genere all'interno del dispositivo.

Attenzione: per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo. **Tale prodotto è stato progettato per essere collegato esclusivamente a personal computer.** Il non rispetto di queste indicazioni porterà all'immediato decadimento della garanzia.

Attenzione: La presa di rete cui l'UPS è collegato deve essere dotata di connessione di terra.

Attenzione: Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere.

Attenzione: La principale precauzione da osservare è quella di spegnere il gruppo se, per pause lavorative o festive, viene disinserita la rete di alimentazione principale, per evitare la scarica totale delle batterie (situazione di black-out prolungato). Lasciare caricare l'UPS per almeno 8 ore, ogni 3 mesi, in caso sia scollegato dalla rete elettrica (condizioni ambientali non standard possono velocizzare lo scarico delle batterie).

Attenzione: Non rimuovere i pannelli esterni al fine di evitare il rischio di shock elettrico. Per ogni dubbio o perplessità rivolgersi a personale qualificato.

Attenzione: Nell'UPS è installata una batteria di accumulatori che è fonte di energia, per cui all'interno del gruppo vi sono delle tensioni pericolose presenti anche a gruppo spento e/o scollegato dalle rete elettrica.

Attenzione: Non collegare all'UPS un carico il cui assorbimento in Watt sia maggiore dell'85% del massimo valore supportato.

Attenzione: Il gruppo contiene batterie e pertanto all'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete e/o questa è assente. Tutte le riparazioni dovranno essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato.

Attenzione: L'UPS genera una corrente di dispersione. E' opportuno verificare che la somma della corrente di dispersione verso terra dell'UPS e del carico connesso sia inferiore a 300mA. Se così non fosse è opportuno cambiare il differenziale.

Attenzione: Atlantis non è responsabile di danni causati a prodotti terzi imputabili all'utilizzo, all'installazione in ambienti non ignifughi o non idonei, alla rottura o al malfunzionamento di prodotti Atlantis.

Restrizioni di responsabilità

Il software di controllo, ove presente, è dato in licenza. Atlantis non offrirà supporto sull'utilizzo né potrà essere ritenuta responsabile per malfunzionamenti e/o perdita di dati da questo generati. Il software è stato testato solo in ambiente Windows (alcun supporto per Linux/MAC OS X, benché supportati, verrà fornito).



Questo dispositivo potrebbe non essere adatto ad apparati con PFC attivo (correzione del fattore di potenza attivo). Verificare preventivamente la tipologia di alimentatore montata dal PC/Server.



Tutte le condizioni di utilizzo e clausole contenute in questo manuale e nella garanzia si intendono note ed accettate. Si prega di restituire immediatamente (entro 7 giorni dall'acquisto) il prodotto qualora queste non siano accettate.



Per usufruire delle condizioni di garanzia migliorative associate al prodotto (Fast Swap, On Site e On Center) è opportuno provvedere alla registrazione dello stesso sul sito www.atlantis-land.com entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. La mancata registrazione entro il termine di sopra farà sì che il prodotto sia coperto esclusivamente dalla condizioni standard di garanzia.



Dichiarazione di Conformità sintetica (

Con la presente Atlantis dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla 2006/95/EC (direttiva a basso voltaggio), 2004/108/EC (ECM), 93/68/EEC.

La dichiarazione completa può essere reperita sul sito www.atlantis-land.com alla pagina di prodotto.



Importanti informazioni per il corretto riciclaggio/smaltimento di questa apparecchiatura

Il simbolo qui sotto indicato, riportato sull'apparecchiatura elettronica da Lei acquistata e/o sulla sua confezione, indica che questa apparecchiatura elettronica non potrà essere smaltita come un rifiuto qualunque ma dovrà essere oggetto di raccolta separata.

Infatti i rifiuti di apparecchiatura elettronica ed elettroniche devono essere sottoposti ad uno specifico trattamento, indispensabile per evitare la dispersione degli inquinanti contenuti all'interno delle apparecchiature stesse, a tutela dell'ambiente e della salute umana. Inoltre sarà possibile riutilizzare/riciclare parte dei materiali di cui i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono composti, riducendo così l'utilizzo di risorse naturali nonché la quantità di rifiuti da smaltire.

Atlantis, in qualità di produttore di questa apparecchiatura, è impegnato nel finanziamento e nella gestione di attività di trattamento e recupero dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche compatibili con l'ambiente e con la salute umana.

E' Sua responsabilità, come utilizzatore di questa apparecchiatura elettronica, provvedere al conferimento della stessa al centro di raccolta di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche predisposto dal Suo Comune. Per maggiori informazioni sul centro di raccolta a Lei più vicino, La invitiamo a contattare i competenti uffici del Suo Comune.

Qualora invece avesse deciso di acquistare una nuova apparecchiatura elettronica di tipo equivalente e destinata a svolgere le stesse funzioni di quella da smaltire, potrà portare la vecchia apparecchiatura al distributore presso cui acquista la nuova. Il distributore sarà tenuto ritirare gratuitamente la vecchia apparecchiatura¹.

Si tenga presente che l'abbandono ed il deposito incontrollato di rifiuti sono puniti con sanzione amministrativa pecuniaria da € 103 a € 619, salvo che il fatto costituisca più grave reato. Se l'abbandono riguarda rifiuti non pericolosi od ingombranti si applica la sanzione amministrativa pecuniaria da € 25 a € 154.

Il suo contributo nella raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche è essenziale per il raggiungimento di tutela della salute umana connessi al corretto smaltimento e recupero delle apparecchiature stesse.

1 Il distributore non sarà tenuto a ritirare l'apparecchiatura elettronica qualora vi sia un rischio di contaminazione del personale incaricati o qualora risulti evidente che l'apparecchiatura in questione non contiene i suoi componenti essenziali o contiene rifiuti diversi da apparecchiature elettriche e/o elettroniche.

NB: le informazioni sopra riportate sono redatte in conformità alla Direttiva 2002/96/CE ed al D. Lgs. 22 luglio 2005, n.[...] che prevedono l'obbligatorietà di un sistema di raccolta differenziata nonché particolari modalità di trattamento e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per ulteriori informazioni in materia, la invitiamo a consultare il nostro sito www.atlantis-land.com

Manuale d'Uso

La ringraziamo per aver scelto un apparato Atlantis. Si consiglia la lettura di questo documento al fine di un corretto utilizzo del prodotto.

1.1 Introduzione al prodotto

Seguire attentamente tutte le istruzioni durante l'installazione. Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare l'installazione del dispositivo.

1.2 Verifica Iniziale

Controllare immediatamente il dispositivo. Rivolgersi al rivenditore qualora il dispositivo fosse danneggiato. La confezione in cartone è in materiale riciclabile e andrebbe conservata e utilizzata per proteggere il prodotto durante eventuali spedizioni. **Nel caso in cui il prodotto venga riconsegnato in un imballo non originale o palesemente non adatto e/o integro il materiale viaggia a rischio e pericolo del Consumatore. Eventuali danni dovuti alla spedizione saranno interamente a carico del Consumatore.**

1.3 Contenuto della confezione

Una volta aperta la confezione in cartone dovrebbero essere presenti i seguenti componenti:

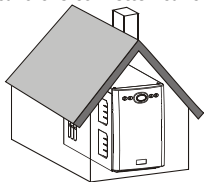
- OnePower Line Interactive UPS.
- CD-Rom contenente il software UPSilon2000 (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 2 cavi IEC (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001) oppure 1 cavo IEC (A03-Sx80, A03-S100, A03-S120).
- Fusibile [10A/250Vac], inserito nel connettore di ingresso per la rete elettrica.
- Fusibile [10A/250Vac] di scorta, inserito nel connettore di ingresso per la rete elettrica (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- Manuale di installazione multilingua.
- Tagliando di Garanzia.

Qualora mancasse uno qualsiasi di questi componenti rivolgersi immediatamente al rivenditore.

1.4 Collocazione

Al fine di evitare rischi di incendi o shock elettrici, disporre l'apparato in ambiente indoor con temperatura ed umidità controllate e privo di agenti conduttori di ogni genere. Si ricorda inoltre che:

- L'UPS è da usarsi esclusivamente in ambienti chiusi (indoor).
- Deve essere collocato lontano da qualsiasi fonte di calore.
- Non deve essere esposto direttamente ai raggi solari.
- Deve essere collocato in ambienti con umidità controllata.
- E' opportuno lasciare almeno 15 cm dalle feritoie al fine di consentire un'opportuna areazione.
- Non va collocato in ambienti infiammabili (va messo lontano da legno, parquet e superfici simili).
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dall'UPS o da altri oggetti pesanti.
- Il cavo che connette i carichi all'UPS non deve superare i 10 metri di lunghezza.



1.5 Interfaccia di comunicazione USB

Collegare, tramite un cavo USB (non fornito), il dispositivo al PC (il modello A03-Sx80 non dispone della porta USB). Il Sistema Operativo rileverà un nuovo componente e provvederà automaticamente all'installazione dei driver. Installare a

questo punto UPSilon 2000. Nei modelli A03-S100/A03-S120 si invita a scaricare il SW dal sito web (www.atlantis-land.com) alla pagina del prodotto.

1.6 Connessione al Carico

Anzitutto collegare il cavo di alimentazione alla presa di ingresso rete posta sul retro dell'UPS ed inserire la spina nella rete. Successivamente collegare il carico alle uscite poste nel retro dell'UPS. Sono disponibili diverse prese a seconda del modello:

- 4 prese IEC + 1 Schuko (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 4 prese IEC (A03-S120).
- 1 prese IEC + 1 Schuko (A03-Sx80, A03-S100).

Tutte le prese sono in modalità backup (in caso di black-out sono alimentate).
Accendere l'UPS dopo che tutti i carichi sono stati già accesi.



Per garantire l'integrità ed il corretto funzionamento del gruppo di continuità, non collegare mai all'uscita dell'UPS fotocopiatrici, stampanti laser, utensili elettrici o qualsiasi altro tipo di carico induttivo.



Dopo l'avviamento iniziale, tenere alimentato il gruppo per almeno 10 ore (collegato alla sola rete elettrica), affinché le batterie possano caricarsi completamente. L'UPS carica le batterie quando è collegato alla rete elettrica.



Si consiglia di collegare all'apparato un carico non superiore all'80-85% del massimo valore permesso (in Watt).

1.7 Test di Funzionamento

- Collegare l'UPS alla rete elettrica.
- Per accendere l'UPS premere il bottone [] per circa 3 secondi sino a che il dispositivo non emette 2 beep sonori.
- Una volta collegato il carico all'UPS è possibile effettuare un test di corretto funzionamento. A tal fine rimuovere il cavo che collega l'UPS alla rete elettrica. L'UPS emetterà un beep acustico (ogni 2 secondi).
- L'intervento dell'UPS permette al PC di continuare ad avere la continuità elettrica.

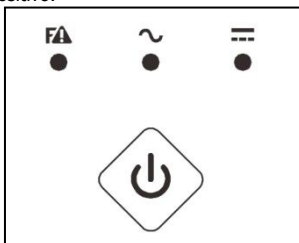


Quando l'UPS viene collegato alla rete elettrica, benché non acceso, è in grado di ricaricare la batteria ed è quindi funzionante, anche se in uno stato di basso consumo. L'uscita dell'UPS invece, se non acceso, non presenta voltaggio.

In questo stato nei modelli LCD la luminosità del display è estremamente bassa (la ventola è comunque attiva), nei modelli con indicatori LED è acceso, di colore verde, l'indicatore .

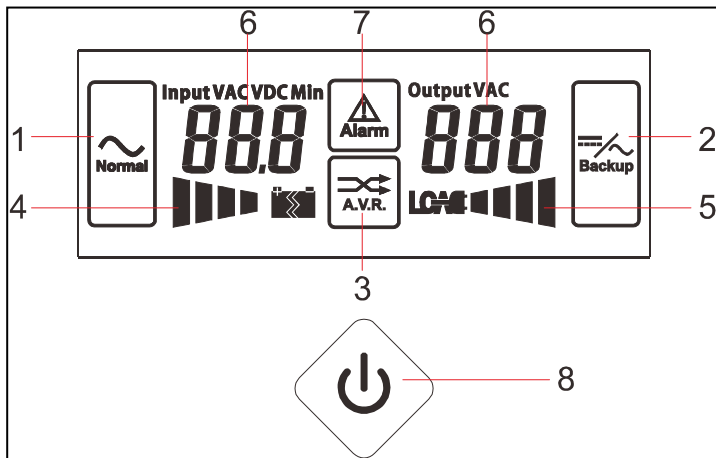
1.8 Pannello frontale

A seconda del modello, sull pannello frontale sono presenti 3 Led oppure uno schermo LCD. E' possibile avere pertanto un'immediata lettura dello stato di funzionamento del dispositivo.



LED	Informazione
Main Switch []	Per accendere/spegnere l'UPS quando la rete elettrica è presente. Per accendere l'UPS in caso manchi la rete elettrica ed alimentare direttamente il carico. Questa funzionalità "DC-

	Start” richiede che il carico collegato sia inferiore all’80% del carico massimo (è importante accendere prima tutte le periferiche e per ultimo l’UPS. Il carico infatti deve restare costante). Per accendere/spegnere l’UPS premere il bottone per circa 3 secondi sino a che il dispositivo non emette 2 beep sonori.
LED Line ()	Acceso verde fisso quando il dispositivo è acceso o collegato alla rete elettrica con alimentazione di rete presente.
LED Inverter ()	Indica il funzionamento in modalità Batteria. Il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (ogni 2 secondi) ed accende l’indicatore . Quando la batteria è prossima all’esaurimento il beep sonoro intermittente cambia diventando più breve (ogni secondo).
Fault LED ()	Resta acceso in rosso, insieme con il LED  ed una segnalazione acustica, per indicare il funzionamento in modalità batteria. Lampeggiante quando attiva la modalità AVR. Resta acceso in rosso per indicare un problema al dispositivo. Controllare lo stato della batteria (potrebbe indicare che questa sia da sostituire).

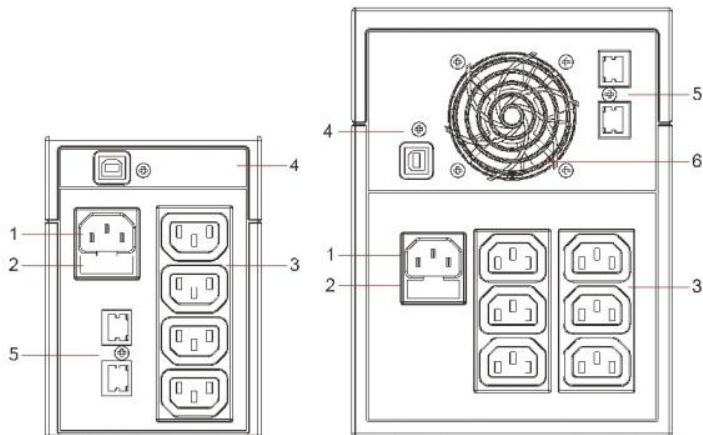


LCD	Informazione
Main Switch 	Per accendere/spegnere l'UPS quando la rete elettrica è presente. Per accendere l'UPS in caso manchi la rete elettrica ed alimentare direttamente il carico. Questa funzionalità "DC-Start" richiede che il carico collegato sia inferiore all'80% del carico massimo (è importante accendere prima tutte le periferiche e per ultimo l'UPS. Il carico infatti deve restare costante). Per accendere/spegnere l'UPS premere il bottone per circa 3 secondi sino a che il dispositivo non emette 2 beep sonori.
1	Indica la modalità di funzionamento normale.
2	Indica il funzionamento in modalità Batteria. Il dispositivo emette un beep sonoro intermittente (ogni 2 secondi) ed accende l'indicatore Alarm. Quando la batteria è prossima all'esaurimento il beep sonoro intermittente cambia diventando più breve (ogni secondo).
3	Quando acceso indica che l'AVR è attivo, il gruppo sta compensando col trasformatore interno un'alimentazione non corretta (ma in finestra).

4	Indica il livello di carica della batteria.
5	Indica il livello di carico collegato.
6	Viene mostrato il valore del voltaggio in ingresso (Input AC) ed uscita (Output AC). Quando il dispositivo è in modalità batteria viene mostrato il voltaggio della batteria (Input VDC).
7	Se acceso indica problemi nel dispositivo. Acceso, assieme ad altri indicatori, anche ad indicare il funzionamento in modalità batteria.

ALLARMI Acustici	In Modalità Batteria (segnale acustico ogni 2 secondi).
	Batteria quasi scarica (segnale acustico ogni secondo).
	OverLoad (segnale acustico continuo).
ALLARMI VISIVO	AVR Attivo (AC Mode lampeggia).

1.9 Le porte posteriori



Identificativo	Utilizzo
1	Connettore di ingresso per la rete elettrica.
2	Fusibile di protezione (10A/230Vac).
3	Prese IEC di back-up. Collegare a queste prese gli apparati che devono essere alimentati dalla batteria in caso di black-out o altre anomalie sulla rete elettrica. Su alcuni modelli potrebbero essere presenti delle prese Schuko. ▪ 4 prese IEC + 1 Schuko (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001) ▪ 4 prese IEC (A03-S120) ▪ 1 prese IEC + 1 Schuko (A03-Sx80, A03-S100)
4	Connettore USB (collegare tramite l'apposito cavo al PC). Su alcuni modelli potrebbe non essere presente.
5	N/D.
6	Ventola di raffreddamento (A03-S1001, A03-S1501 ed A03-S2001). Non ostruire per nessuna ragione la feritoia di areazione.



La Ventola tachimetrica dell'UPS si attiva nei seguenti stati:

- Il caricatore sta caricando la batterie (50% velocità), indipendentemente se l'UPS sia acceso o spento (ma collegato alla rete elettrica).
- UPS acceso in modalità AVR (50% velocità se il carico è inferiore al 60%, al 100% se il carico è superiore al 100%).
- UPS acceso ed in modalità Batteria (100% velocità).

1.10 Sostituzione Batterie

La batteria dell'UPS ha 1 anno di garanzia.

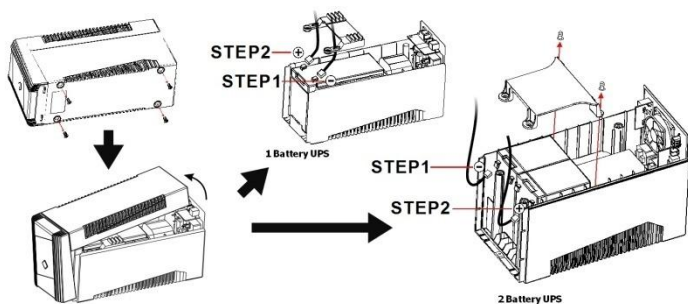
Qualora venga sostituita la batteria seguire le seguenti precauzioni:

- non indossare orologi, anelli o oggetti di metallo.
- impugnare attrezzi con materiale isolante.
- indossare guanti di gomma e stivali.
- non appoggiare attrezzi o parti di metallo sopra la batteria.

All'uscita dell'UPS può esserci una tensione di 220V anche quando il gruppo è scollegato dalla rete.

Prima di iniziare la sostituzione della batteria è opportuno spegnere l'UPS e staccarlo dalla rete elettrica.

- Utilizzare un cacciavite a stella per rimuovere 4 viti poste alla base del dispositivo e sfilare il pannello superiore. Fare riferimento agli STEP1 e STEP2.
- Sfilare il fermo che blocca la/e batteria/e. Nel modelli a doppia batteria vanno svitate anche ulteriori 2 viti di blocco.
- Staccare il filo di colore nero(negativo) e poi quello di colore rosso(positivo).
- Sfilare delicatamente la/e batteria/e.
- Connettere i cavi alle nuove batterie (è normale osservare delle scintille presso i connettori della batteria).
- Spingere delicatamente le batterie nell'UPS.
- Riposizionare il fermo che blocca la/e batteria/e. Nel modelli a doppia batteria vanno riavvitate le 2 viti di blocco.
- Riposizionare il pannello superiore spingendo dall'alto verso il basso ed infine riavvitare le 4 viti.
- Riporre le batterie sostituite in un luogo appropriato.



Le batterie sostituite vanno considerate come un **RIFIUTO TOSSICO** e trattate di conseguenza.

APPENDICE A: Risoluzione dei problemi e Supporto

Questo capitolo illustra come identificare e risolvere eventuali problemi riscontrati con l'utilizzo del dispositivo.

A.1.1 Problematiche dell'UPS

I LEDs ed i segnali acustici sono un utile strumento per individuare eventuali problemi, osservandone lo stato e/o ascoltandone il tipo di beep è possibile individuare velocemente un eventuale malfunzionamento.

Situazione	Controllo	Soluzione
L'Alimentazione elettrica è presente ma il LED Line () non è acceso o nel modello LCD il pannello è spento.	1. Accertarsi che l'UPS sia acceso (premere il bottone di Main Switch). 2. Controllare il cavo di alimentazione.	1. Accendere l'UPS premendo il bottone di Main Switch. 2. Cambiare il cavo di alimentazione o controllare che sia propriamente collegato. 3. Cambiare il fusibile.
Allarme acustico persistente in presenza di una corretta alimentazione da rete.	1. Controllare il carico verificando di non essere in condizioni di overload.	1. Sconnettere parte del carico.
Nessun LED si accende nel pannello frontale.	1. Le batterie sono completamente scariche.	1. Lasciare il prodotto sotto carica per 24 ore e riprovare. 2. Chiamare l'assistenza tecnica di Atlantis.
La durata delle batterie non è soddisfacente.	1. Le batterie non sono completamente cariche. 2. Le batterie sono vicine al termine del loro ciclo di vita.	1. Ricaricare l'UPS per 10 ore. 2. Rimpiazzare le batterie (come da punto 1.10).
L'UPS funziona normalmente ma l'indicatore Fault è acceso.	1. Controllare la messa a terra o provare ad invertire il verso della presa elettrica.	1. Chiamare un elettricista e fare controllare l'impianto elettrico.

Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico si spegne.	1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo.	1. Tale tipologia di UPS non è adatto a questo carico (verificare che l'UPS funzioni facendo il test con il solo LCD), si consiglia di cambiare UPS con uno a tipologia sinusoidale.
Quando la rete è assente o fuori finestra di funzionamento tollerata il carico e l'UPS si spengono.	1. Controllare che il carico non abbia un PFC attivo.	1. L'UPS va in protezione per evitare di guastarsi a causa della tipologia di carico collegato (PFC Attivo). Potrebbe essere necessario un UPS di maggiore potenza e/o di tipologia differente (Sinusoidale).

A.1.2 Problematiche del Software Upsilon2000

Situazione	Azione Correttiva
Come Installo il software in dotazione?	Una volta effettuato l'avvio dell'UPS connetterlo al PC tramite un cavo USB (non fornito). Il PC provvederà al rilevamento del dispositivo ed alla sua corretta installazione. A questo punto inserire il CD col software ed installare Upsilon2000 (usando il codice seriale univoco presente sulla custodia del CD). Su alcuni modelli il CD non è incluso nella confezione, in questo caso accedere alla pagina di prodotto è scaricare così il software (potrebbe essere diverso da Upsilon2K).
Il SW non si installa correttamente.	Andare in Pannello di Controllo->Programmi e Funzionalità->Attivazione o Disattivazione delle funzionalità di Windows ed attivare il Microsoft Framework 3.5 . Riavviare il PC e riprovare ad effettuare l'installazione.
Upsilon2000 non rileva l'UPS. Cosa	1. Verificare che il cavo sia correttamente connesso. 2. Utilizzare il cavo fornito nella confezione.

posso fare?	3. Aprire il programma, accedere al menù INSTALLAZIONI e sotto TIPO DI COMUNICAZIONI scegliere Mega(USB) .
Che accuratezza hanno le rilevazioni visualizzate dal software?	Certamente le precisione è soddisfacente per il tipo di applicazioni in ambito SOHO. Essendo il dispositivo di tipo elettrico (e non elettronico) non può produrre un'accuratezza elevata (tolleranze dell'ordine del 5-10% sono pertanto assolutamente normali).
"Opposizione di Voltaggio"	Questo messaggio viene visualizzato quando l'AVR del dispositivo è in azione.

A.1.3 Batterie e Fusibile

Domanda	Risposta
Cos'è il Backup time?	E' la durata cui l'UPS può mantenere attivo il carico ad esso collegato prima che le batterie siano completamente scariche. Tale durata, ovviamente, dipende dal tipo di carico. Controllare nella sezione alle fine del manuale.
Che tipo di batterie sono incluse nell'UPS?	Le 2 batterie utilizzate sono: • La batteria utilizzata nel modello A03-Sx80 è 12VDC-5A/h • La batteria utilizzata nel modello A03-S100 è 12VDC-7A/h • La batteria utilizzata nel modello A03-S120 è 12VDC-9A/h • Le 2 batterie utilizzate in serie sono da 12VDC-7A/h nell'A03-S1001. • Le 2 batterie utilizzate in serie sono da 12VDC-9A/h nell'A03-S1501/2001.
Ogni quanto vanno cambiate?	Dipende dal tipo di utilizzo. E' buona norma testare periodicamente l'UPS per controllare lo stato di deterioramento delle batterie. Si raccomanda di sostituire le batterie una volta all'anno.
Dove posso trovare le batterie per la sostituzione?	1. In un qualunque negozio specializzato. 2. Chiederle direttamente all'assistenza tecnica di Atlantis: • indicare 1 batteria da 12V/5Ah nell' A03-Sx80 • indicare 1 batteria da 12V/7Ah nell'A03-S100 • indicare 1 batteria da 12V/9Ah nell'A03-S120 • indicare 2 batterie da 12V/7Ah nell'A03-S1001) • indicare 2 batterie da 12V/9Ah nell'A03-S1501/2001)
Come verifico lo stato del fusibile?	Staccare innanzitutto il prodotto dalla rete elettrica e sfilare delicatamente l'alloggio portafusibile (identificativo N° 2, paragrafo 1.9). Rimuovere il fusibile e controllare l'integrità del filamento interno. Laddove questo fosse rotto, sostituirlo col fusibile di scorta (se presente) o con uno con gli stessi valori di

	targa (10A, 250Vac).
Quali sono le specifiche del Fusibile?	Nell'alloggio portafusibile è contenuto un fusibile di scorta (A03-S1001/S1501/S2001). Le caratteristiche sono: 10A, 250Vac.
Le Batterie consentono una durata non in linea con quanto riportato nella tabella (Backup Time).	1. Le condizioni ambientali possono alterare sensibilmente tali valori. 2. Andrebbero effettuati almeno 5 cicli di carica/scarica prima di arrivare ad un uso ottimale. 3. L'UPS integra un circuito di controllo che evita di scaricare completamente la batteria. 4. Dopo un anno prendere in considerazione l'idea di sostituire la batterie prossime all'esaurimento.

A.1.4 Varie

Domanda	Risposta
Il Voltaggio misurato all'uscita dell'UPS (in modalità Inverter) è errato.	Cambiare il multimetro con cui si effettua la rilevazione con un multimetro adeguato (True RMS). Solo questi ultimi possono leggere in maniera corretta un'uscita stepwave.

A.1.5 Supporto Offerto

Per qualunque altro problema o dubbio sul funzionamento del prodotto, è possibile contattare il servizio di assistenza tecnica Atlantis tramite l'apertura di un ticket on-line sul portale <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>. Nel caso non fosse possibile l'accesso al portale di supporto, è altresì possibile richiedere assistenza telefonica al numero 02/ 78.62.64.37 (consultare il sito per verificare gli orari in cui il servizio viene erogato). Per esporre eventuali richieste di supporto prevendita o richieste di contatto, si invita ad utilizzare gli indirizzi mail info@atlantis-land.com oppure prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis

Fax: +39.02.78.62.64.39, Website: <http://www.atlantis-land.com>,

Email: info@atlantis-land.com

Copyright

The Atlantis logo is a registered trademark of Atlantis. All other names mentioned may be trademarks or registered trademarks of their respective owners. Subject to change without notice. No liability for technical errors and/or omissions.

CE Mark Warning

In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

Caution: Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Shielded interface cables and AC power cords, if any, must be used in order to comply with the emission limits.

Caution: To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

Caution: Risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts. Refer servicing to qualified service personnel.

Caution: Risk of electric shock, hazardous live parts inside this UPS can be energized from the battery supply even when the input AC power is disconnected.

Caution: Risk of electric shock, Battery Circuit is not isolated from AC input, hazardous voltage may exist between battery terminals and ground. Test before touching.

Caution: The UPS is designed to be for use with computer loads only. Do not connect a laser printer to the outlets.

Caution: Do not try to repair the unit yourself, contact your local supplier or your warranty will be void.

**Declaration of Conformity (**

Hereby, Atlantis, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2006/95/EC (LV), 2004/108/EC (ECM), 93/68/EEC.

**Important information for the correct recycle/treatment procedures of this equipment**

The crossed-out wheeled bin symbol printed on the unit label or unit packaging indicates that this equipment must not be disposed of as unsorted municipal waste but it should be collected separately.

The waste of electric and electronic equipment must be treated separately, in order to ensure that hazardous materials contained inside the equipment are not buried thereby providing potential future problems for the environment and human health. Moreover, it will be possible to reuse and recycle some parts of the waste of electric and electronic equipment, contributing to reduce the quantities of waste to be disposed of and the depletion of natural resources.

As user of this equipment, you are responsible to return this waste of electronic equipment to an authorised collection facility set up by your Municipality. More detailed information on your nearest collection centre can be obtained from your Municipality or from other competent local entities.

If you are replacing the old equipment with a new equivalent product, the distributor must take-back the old equipment free of charge on a one-to one basis as long as the equipment is of equivalent type and fulfilled the same functions as the supplied equipment.

Your rôle in participating to the separate collection of waste of electric and electronic equipment is essential to ensure that environmental protection and human health objectives connected to a responsible treatment and recycling activities are achieved.

PS.: The above mentioned information are reported herewith in compliance with Directive 2002/96/CE, which requires a separate collection system and specific treatment and disposal procedures for the waste of electric and electronic equipments (WEEE). For further and more detailed information, we invite you to visit our website at www.atlantis-land.com

Manual

Congratulations on your purchase of Atlantis Line-Interactive UPS.
This manual discusses how to install and use the Line-Interactive UPS.

1.1 Important Safety Instructions

This manual contains important safety instructions. Please follow all instructions carefully during installation. Read this manual thoroughly before attempting to unpack, install or operate.

1.2 Inspection

Inspect the UPS upon receipt. Notify the carrier and dealer if there is damage. The package is recyclable; save it for reuse or dispose of it properly.

1.3 Package Contents

Make sure that you have the following items :

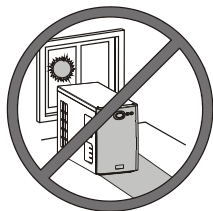
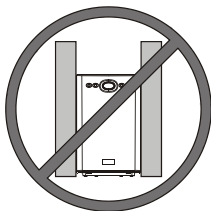
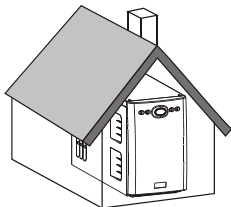
- OnePower Line Interactive UPS.
- CD-Rom with UPSilon2000 (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 2 IEC cables (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001) or 1 IEC Cable (A03-Sx80, A03-S100, A03-S120).
- Fuse [10A/250Vac].
- Manual.
- Warranty.

If any of the above items are missing, please contact your reseller.

1.4 Placement

To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area, free of conductive contaminants.

- This UPS system is designed for indoor use only.
- Do not install the UPS under direct sunlight. Your warranty will be void if the batteries fail due to overheating.
- Install in a temperature and humidity controlled indoor area
- To eliminate any overheating of the UPS, keep all ventilation openings free from obstruction and do not place any foreign objects on top of the UPS. Keep the UPS 15 cm away from the wall.



1.5 Communication Port

Connect the supplied interface cable to the USB computer interface port on the back of the UPS. Connect to the computer. See software document for installation instruction.

1.6 Connect the loads

First, connect the UPS with the AC Mains, then plug the loads into the output connectors on the rear of the UPS. To use the UPS as a master "On/Off" switch, make sure that all of the loads are switch "On".



Do not connect a laser printer to the outlets. These UPS outlets provide battery power and surge protection to the equipment when utility voltage is outside acceptable limits.





Connect to Utility and Charging

Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, suggest to charge the battery at least 10 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.



1.7 Operation Test

- Connect the UPS to the wall receptacle.
- Press the UPS On/OFF [] Switch for approx. 3 seconds, then the Buzzer sounds twice, the UPS will be start-up.
- Connect your computer equipment with sockets of the UPS and pull off the input power cable of the UPS from the wall receptacle. Meanwhile, please check if alarm buzzer is beeping (every 2 seconds).
- Try the field working condition by running some application programs on your computer and repeating step.
- Check if the UPS is initiated properly to support continuous operation.



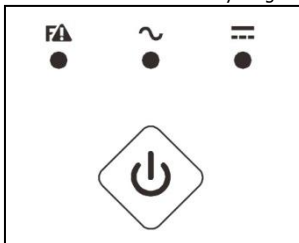
Connect to Utility and Charging

Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, suggest to charge the battery at least 10 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.

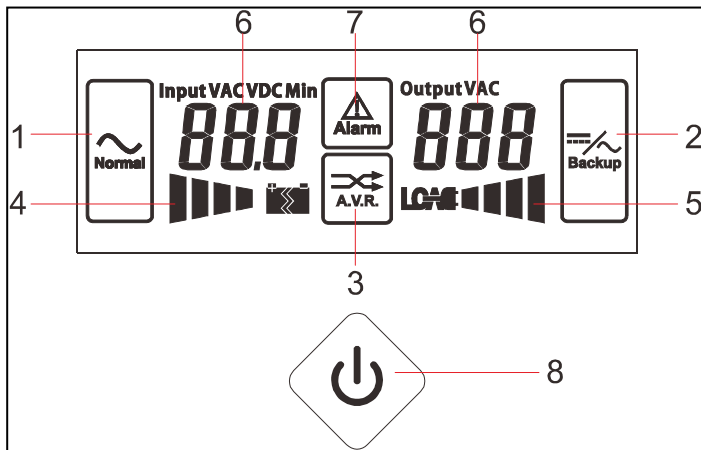


1.8 Front Panel Explanations

On the front panel You can found 3 LED for an easy diagnostic or an LCD panel.



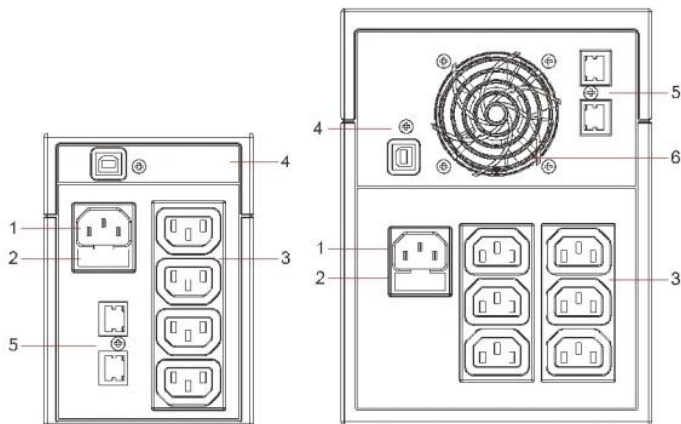
LED	Information
Main Switch []	Press the UPS On/OFF [] Switch for approx. 3 seconds, then the Buzzer sounds twice, the UPS will be start-up. To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect <80% output load with the UPS only). P.S. Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or peripherals after DC-Start function is activated.
LED Line ()	Green LED remains standstill when Utility is normal.
LED Inverter ()	Lit and simultaneously buzzer alarms (every 2 seconds) when Utility failure (also the LED ). The buzzer alarms every seconds when UPS is in battery low condition.
Fault LED ()	Red LED remains standstill when UPS is fault. Red LED flashes when UPS is in AVR mode.



LED	Information
Main Switch 	Press the UPS On/OFF [] Switch for approx. 3 seconds, then the Buzzer sounds twice, the UPS will be start-up. To enable "DC-Start" Function when Utility fails. (To enable DC Start properly, you are recommended to connect <80% output load with the UPS only). P.S. Make sure the computer connected to the UPS is switched on before enable the "DC-Start" function. You are not recommended to add some other computer or peripherals after DC-Start function is activated.
1	Line mode.
2	Battery mode. buzzer alarms (every 2 seconds), every seconds when UPS is in battery low condition.
3	AVR mode
4	Battery capacity.
5	Load level.
6	Measurement Target & Value (Input AC, Output AC, Input VDC).
7	Remains standstill when UPS is fault.

Acoustic Alarm	Battery Mode (buzzer alarms every 2 seconds).
	UPS is in battery low condition(buzzer alarms every seconds).
Visual Alarm	OverLoad (buzzer alarms continuously).
	AVR (AC Mode flashes).

1.9 Rear Panel Explanations



Number	Explanations
1	AC Inlet.
2	AC Fuse Holder (10A/230Vac).
3	Backup Outlets: ▪ 4 IEC + 1 Schuko (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001) ▪ 4 IEC (A03-S120) ▪ 1 IEC + 1 Schuko (A03-Sx80, A03-S100)
4	Computer Interface: USB Type.
5	N/D.
6	FAN (A03-S1001, A03-S1501 ed A03-S2001).

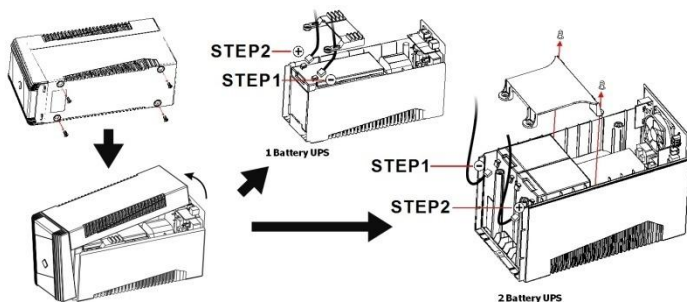
1.10 Replacing the Battery

The Following Precautions Should be Observed When Working on Batteries:

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Use tools with insulated handles.
- Wear rubber gloves and boots.
- Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
- Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting battery terminals.

Before beginning the replacing of the battery You have to switch-off all the device and detach AC cable from the wall receptacle.

- Use a cross-type screwdriver to remove the two top cover screws and slide back the cover.
- Gently Pull the battery out of the UPS.
- Loosen the black wire from the negative (-, STEP1) terminal and red wire from the positive (+, STEP2) terminal.
- Connect the battery leads to the new battery (small sparks at the battery connectors are normal during connection).
- Slide the battery into the UPS.
- Close the top cover and fasten two screws then front panel and fasten two screws.
- Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.





Once the battery is disconnected, the loads are not protected from power outages.
Dispose of the old battery properly at an appropriate recycling facility.

APPENDIX A: TROUBLE SHOOTING & SUPPORT

If the UPS is not functioning properly, you can refer first to this chapter for simple troubleshooting before contacting your reseller. This could save you time and effort but if the problem persists, then consult your service provider.

A.1.1 UPS

The LED and the acoustic signals are a profit tool to individualize immediately possible problems

Situation	Check Items	Solution
Mains normal but all LED/LCD are not on.	1. Is the power switch on? 2. Check the Fuse? 3. Is the power cord loose?	1. Press Main Switch on. 2. Change fuse with same rating. 3. Re-connect the power cord properly.
Alarm buzzer beeps continuously when Utility is normal.	1. Check the load status	1. Remove some uncritical load.
No LEDs display on the front panel		1. Contact Atlantis.
UPS does not provide expected backup time.	1. The UPS's battery is weak due to recent outage. 2. The UPS's battery is near the end of its service life.	1. Charge the battery. 2. If the battery is near the end of its service life, you have to replace the battery.
The UPS operates normally, but the site wiring fault indicator is lit.	1. Building wiring error such as missing ground or hot to neutral wire reversal.	1. Call a qualified electrician in order to correct the building wiring.

A.1.2 Upsilon2000

Situation	Solution
How to install the UPSilon2000.	Once started the UPS you can connect it to PC through USB cable. At this time the SO detects and installs automatically all drivers. Now you can install UPSilon 2000 on the PC.

PC doesn't find the UPS.	1. Check if the cable is properly connected 2. Use the original cable 3. Launch Upsilon2000, then click on INSTALLATION and check that TYPE OF COMMUNICATION is (USB).
---------------------------------	--

A.1.3 Battery and Fuse

Situation	Solution
Backup time	The battery backup time (sometime called battery reserve time or battery autonomy) is the length of time the battery will supply power to the load during a power failure. You can check on the Appendix Backup Time .
Which type of battery does UPS use?	• 1* 12V/5Ah (A03-Sx80) • 1* 12V/7Ah (A03-S100) • 1* 12V/5Ah (A03-S120) • 2* 12V/7Ah (A03-S1001) • 2* 12V/9Ah (A03-S1501 or A03-S2001)
How often do I have to change battery?	Atlantis recommends to replace the batteries once a year.
Where can I find batteries?	1. please contact Your reseller. 2. please contact directly Atlantis.
How can I check the Fuse?	Check the fuse to be sure it is not blown or damaged. Also, make sure the fuse makes good contact and is not loose in the fuse holder. Ensure that you are using the correct size fuse. If you replace the fuse and the UPS again blows the fuse, please contact Atlantis.
Fuse specification.	[10A, 250Vac] You can found on the rear panel (AC Fuse holder) a fuse.

A.1.4 Support

For technical questions and support, please contact our help-desk by ticket on <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>. For generic informations, please send an e-mail to info@atlantis-land.com. For presales informations, please send an e-mail to prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis

Fax: +39.02.78.62.64.39

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: info@atlantis-land.com

Copyright

Copyright. 2002 est la propriété de cette société. Tout droits réservés. Sont interdites, la reproduction, la transmission, la transcription, la mémorisation dans un système de sauvegarde où la traduction dans une autre langue ou en langage informatique quels qu'ils soient, de la présente publication, sous quelque forme que ce soit ou quelque en soit le moyen, électronique, mécanique, magnétique, optique, chimique, manuel ou de tout autre genre, sans avoir obtenu préalablement l'autorisation de notre entreprise.

Non-responsabilité

La présente entreprise n'admet pas de requêtes ni de garantie, explicites ou implicites, au sujet du contenu et de manière spécifique exclue la possibilité de garantie, communicabilité ou adaptabilité pour des finalités particulières. Le logiciel décrit dans le présent manuel est vendu ou concédé en licence "tel quel". Si les programmes devaient présenter des problèmes après l'achat, l'acquéreur (et non pas la présente entreprise, son distributeur ou concessionnaire) est tenu de prendre en charge tous les coûts de manutention ainsi que les coûts dus à des dommages accidentels ou des conséquences dérivants d'un défaut du logiciel. La présente entreprise se réserve en outre le droit de revoir le contenu de cette publication et d'y apporter des modifications de temps en temps, sans obligation d'informer les utilisateurs de ces changements. Nous avons fait tout notre possible afin d'éviter la présence d'erreurs dans le texte, les images, les tableaux présents dans ce manuel et dans le Cd-Rom. Cependant, nous ne pouvons pas garantir l'absence totale d'erreurs et/ou d'omissions, nous vous remercions donc de nous les signaler et vous prions de nous en excuser. Enfin, nous ne pouvons être tenus pour responsables dans quelque perte que ce soit, dommage ou incompréhension à la suite directe ou indirecte de l'utilisation de notre manuel, le logiciel Cd-Rom et/ou disque dur. Toutes les marques ou noms de produits mentionnés dans le présent manuel sont des marques commerciales et/ou brevetées par leurs propriétaires respectifs.

Marquage CE

Cet appareil peut causer des interférences radio, dans ce cas nous vous invitons à prendre les contre-mesures appropriées.

ATTENTION

Ce manuel contient des informations importantes à propos de la sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Lisez les instructions avant de déballer, installer et mettre en fonction cet appareil.

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

Risque de choc électrique: N'enlevez pas le capot. Ne toucher pas le produit lorsqu'il est sous tension. Ne soumettez l'entretien qu'à du personnel qualifié. Les parties actives à l'intérieur de cet UPS peuvent être à de fortes tensions même lorsque l'alimentation secteur est déconnectée. Le Circuit de la Batterie n'est pas isolé de l'entrée secteur, une tension dangereuse peut être présente entre les bornes de la batterie et la terre. Testez avant de toucher.

Attention : Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct du produit, ne jamais brancher sur la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.

Attention: Dans l'UPS est installé une batterie d'accumulateurs qui est une source d'énergie (à l'intérieur de l'UPS il y a des tensions dangereuses qui sont présentes même éteint).

Attention: N'ouvrez jamais l'UPS pour le réparer, en agissant de cette façon vous risquez une décharge électrique et vous n'aurez plus droit à la garantie. L'UPS peut être réparé uniquement par du personnel qualifié.

Attention: La principale précaution à observer est d'éteindre l'UPS s'il n'est pas alimenté par le secteur, pour éviter le déchargement total des batteries (situations de black-out prolongées).

La garantie de la batterie est d'un (1) an à partir de la date d'achat.

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique. Ne jamais ouvrir le couvercle.

Ne jamais introduire de liquide à l'intérieur de la machine.



Déclaration de Conformité (

Cet appareil a été testé et est conforme à la Directive 2006/95/EC (LV), 204/108/EC (ECM), 93/68/EEC du Parlement européen.



Information importante sur le recyclage et le traitement de cet équipement

Le symbole représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix, qui est imprimé sur l'étiquette ou l'emballage du produit, indique que cet équipement ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux non triés mais doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être traités séparément afin d'éviter que les matières dangereuses contenues dans ces équipements ne soient enterrées, ce qui pourrait occasionner des risques futurs pour l'environnement et la santé humaine. De plus, certains éléments des déchets d'équipements électriques et électroniques pourront être réutilisés et recyclés, ce qui contribuera à réduire les quantités de déchets à éliminer et à limiter l'épuisement des ressources naturelles.

En tant qu'utilisateur de cet équipement, vous êtes chargé de rapporter ce déchet d'équipement électronique à un centre de collecte autorisé par votre commune. Vous pouvez obtenir, auprès de votre commune ou du groupement auquel elle appartient, de plus amples informations sur votre centre de collecte le plus proche.

Si vous achetez un équipement électrique ou électronique, le distributeur reprendra gratuitement l'équipement usagé que vous lui céderez, dans la limite de la quantité et du type d'équipement vendu.

Votre participation à la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques est essentielle pour garantir que les objectifs de protection de l'environnement et de la santé humaine seront atteints.

PS: Les informations susmentionnées sont fournies ici en conformité avec la Directive 2002/96/CE et le Décret n° 2005-829 du 20 juillet 2005 relatif à la composition des équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets issus de ces équipements qui prévoient des procédures de collecte sélective et de traitement et d'élimination spécifiques aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à consulter notre site Internet à l'adresse suivante www.atlantis-land.com.

Manuel Utilisateur

Ce manuel a été rédigé pour une utilisation avancée du Line-Interactive UPS pour cette raison y sont abordés des sujets qui peuvent rebuter certains utilisateurs.

1.1 Introduction

Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité. Suivez attentivement les instructions pendant l'installation. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant l'installation et la mise en service de votre onduleur Atlantis, en vous rappelant que la garantie n'est plus valable si toutes les normes et les prescriptions indiquées dans ce manuel ne sont pas respectées.

1.2 Vérification

Vérifiez l'UPS dès sa livraison. Prévenez le transporteur ou le vendeur en cas de dommages. L'emballage est recyclable.

1.3 Dans la boîte

Une fois ouverte, vous devriez trouver les éléments suivants:

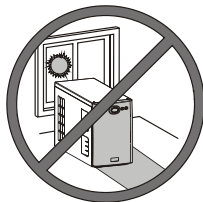
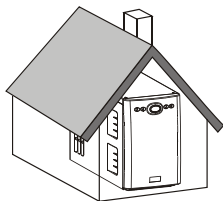
- OnePower Line Interactive UPS.
- CD-Rom avec UPSilon200 (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 2 Câbles IEC (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001) ou 1 Câble IEC (A03-Sx80, A03-S100, A03-S120).
- Fusible de rechange [10A/250Vac].
- Manuel.
- Coupon de Garantie.

Si vous constatez qu'un de ces composants manque, merci de vous adresser à votre revendeur.

1.4 Mise en place

Pour prévenir les risques de feu ou de choc électrique, installez dans une pièce dont la température et l'humidité sont contrôlées.

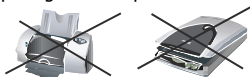
- Cet UPS ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
- Ne pas l'installer à un endroit directement exposé au soleil, la garantie serait annulée en cas de surchauffe de la batterie.
- Afin d'éliminer les surchauffes, n'obstruez aucune ouïe de ventilation, ne posez aucun objet sur l'UPS et laissez une quinzaine de cms de distance avec le mur.



Attention, Vous ne pouvez pas mettre d'onduleur pour protéger une imprimante laser.



Attention, Vous ne pouvez pas mettre d'onduleur pour protéger une imprimante laser.



1.5 Connectez le port USB

Connectez le câble USB entre un port USB du PC et l'UPS. Suivez les instructions du manuel du logiciel pour l'installation.

1.6 Reliez les charges

Connectez en premier l'UPS au secteur, puis branchez les appareils à l'UPS. Pour utiliser l'UPS comme interrupteur "On/Off", veillez à mettre sur "On" tous les appareils.



Pour garantir l'intégrité et le fonctionnement correct, ne jamais brancher à la sortie de l'UPS des photocopieuses, imprimantes laser, outils électriques ou une quelconque charge inductive. L'UPS n'est conçu que pour fonctionner avec un ordinateur.



1.7 Opérations de Test

- Connectez l'UPS au secteur.
- Appuyez sur le bouton M/A [] pour 3 secondes pour allumer l'onduleur.
- Connectez votre équipement informatique et débranchez l'UPS du secteur. Contrôler que l'alarme émet un signal sonore (chaque 2 secondes).
- Vérifiez le bon fonctionnement en utilisant normalement votre ordinateur.
- Vérifiez que votre UPS est bien initialisé pour supporter un fonctionnement continu.

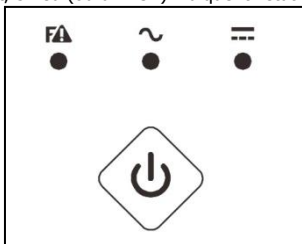


Avant tout usage, il faut charger l'UPS pendant au moins 10 heures.

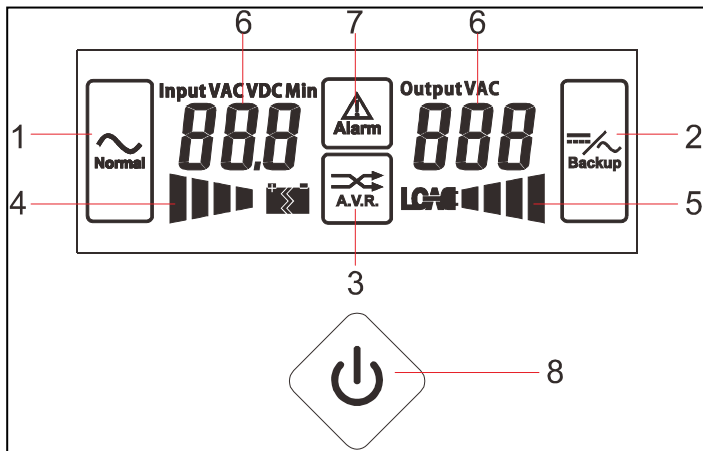


1.8 Facade

Sur la facade du produit, 3 Led (ou un LCD) indiquent l'état de fonctionnement.



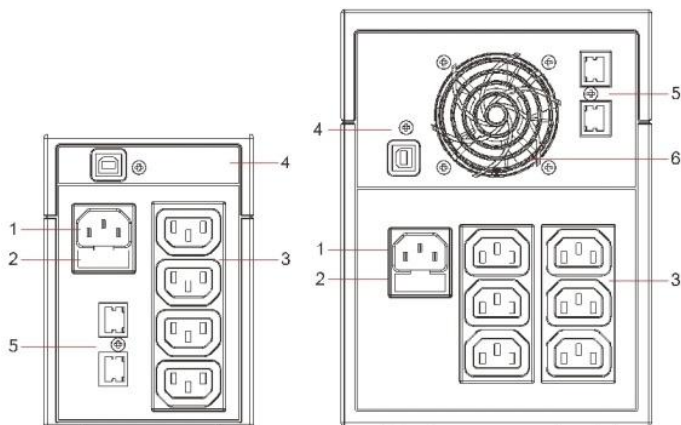
LED	Signification
Bouton M/A [⏻]	Appuyez sur le bouton M/A [⏻] pour 3 secondes pour allumer l'onduleur. Pour démarrer le mode Secours (DC-Start). (Attention, il est recommandé de ne pas dépassé une charge d'environ 80%) P.S. Il faut s'assurer que le Pc est en fonction avant de mettre le mode secours (DC-Start), de plus une fois le mode Secours activé, il ne faut pas brancher de nouveau périphérique.
LED Line (~)	Eclairage continu lorsque la fonction est normale.
LED Inverter (---)	Eclairage continu (avec le LED FA) et alarme sonore toutes les 2 secondes en mode Secours. Alarme sonore toutes les 1 secondes lorsque la batterie est faible.
Fault LED (FA)	Eclairage continu lorsque il y a un probleme. Clignotement quand l'onduleur est en train d'utiliser l'AVR.



LED	Signification
Main Switch []	Appuyez sur le bouton M/A [] pour 3 secondes pour allumer l'onduleur. Pour démarrer le mode Secours (DC-Start). (Attention, il est recommandé de ne pas dépassé une charge d'environ 80%) P.S. Il faut s'assurer que le Pc est en fonction avant de mettre le mode secours (DC-Start), de plus une fois le mode Secours activé, il ne faut pas brancher de nouveau périphérique.
1	Eclairage continu lorsque la fonction est normale.
2	Eclairage continu (avec ALARM) et alarme sonore toutes les 2 secondes en mode Secours. Alarme sonore toutes les 1 secondes lorsque la batterie est faible.
3	Eclairage continu quand l'onduleur est en train d'utiliser l'AVR.
4	Niveau de charge de la batterie.
5	Niveau du charge.
6	InputVAC, Input VDC (niveau du voltage de la batterie), Output VAC.
7	Eclairage continu lorsque il y a un probleme.

ALARME Acoustique	Mode secours (alarme sonore toutes les 2 secondes).
	La batterie est faible (alarme sonore toutes les secondes).
	Condition de surcharge (alarme sonore continu).
ALARME Visuel	Condition de Voltage trop bas ou élevé (Clignotement pour AC Mode).

1.9 Face arrière



Numéro	Utilisation
1	Alimentation secteur.
2	Prise sortie Secours: 3 x IEC320
3	Interface USB
4	Prise RJ11/RJ45: Protection Téléphone/Fax/Réseau
5	Fusible : (10A/230Vac sur le A03-S1001) (12A/230Vac sur le A03-S1501)
6	Etiquette.

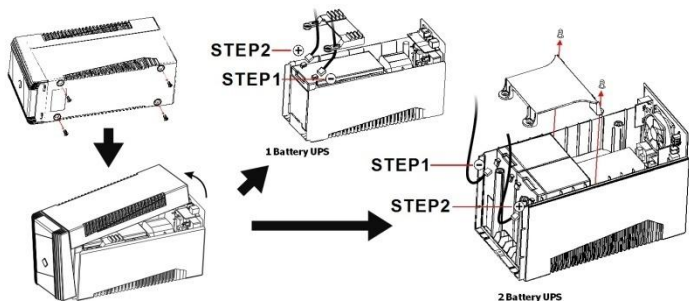
1.10 Changement de Batterie

En cas de remplacement de la batterie, il faut suivre ces précautions:

- ne porter ni montre, ni bague ou n'importe quel objet métallique;
- tenir les outils avec du matériel isolant;
- porter gants en gomme et bottes;
- ne pas toucher la batterie avec un objet en métal;

A la sortie de l'UPS il peut y avoir une tension de 220V même lorsqu'il n'est pas connecté au réseau électrique.

- Débranchez tous les câbles reliés à l'UPS. Avec un tournevis cruciforme retirez les 4 vis du dessus glisser le capot.
- Tirez doucement les batteries vers l'extérieur.
- Déconnectez le câble noir (-, STEP1) puis le câble rouge (+, STEP2) des bornes.
- Connectez les câbles à la nouvelle batterie (de petites étincelles peuvent se produire aux bornes de la batterie).
- Glissez la batterie dans l'UPS
- Repositionnez les panneaux puis les vis.
- Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).



Une fois la batterie déconnectée, la charge n'est plus protégée en cas de coupure de l'alimentation électrique. Jetez la vieille batterie dans un endroit approprié (pollution).

APPENDICE A: Problèmes

Lorsque l'onduleur ne fonctionne pas correctement, avant de vous adresser au service après vente, consultez ce chapitre.

A.1.1 Problèmes

Les LEDs et les signaux sonores sont des indicateurs utiles pour déterminer d'éventuels problèmes, en observant l'état et/ou en écoutant les beep il est possible de déterminer rapidement un éventuel mauvais fonctionnement.

Situation	Vérification	Solution
Secteur normal mais la Ligne LED (~) ou le ICD est éteinte.	1. Bouton M/A sur Marche? 2. Contrôlez le fusible! 3. Câble secteur déconnecté?	1. Pressez le bouton M/A. 2. Changez le fusible par un modèle identique. 3. Reconnectez le câble.
Alarme sonore continue en utilisation normale.	1. Trop de charge!	1. Retirez des charges peu importantes.
Aucune LED allumée en face avant.		1. Consultez la Hot-Line
L'UPS n'assure plus un temps de sauvegarde normal.	1. La batterie vient d'être déchargée. 2. La batterie est en fin de vie.	1. Chargez la batterie. 2. Remplacez la batterie.
L'UPS fonctionne normalement mais l'indicateur de témoin de réseau est allumé.	1. Erreur de câblage de la prise murale (Terre non connectée, phase sur neutre, etc..).	1. Un électricien qualifié doit contrôler et réparer l'anomalie.

A.1.2 Problème avec le Logiciel Upsilon 2000

Situation	Solution
Comment installer le logiciel?	Une fois le raccordement effectué au PC par le câble USB et le logiciel installé, le PC gèrera l'UPS. Insérer le CD du logiciel et installer Upsilon 2000, le SN est imprimé sur la pochette du CD.

Upsilon 2000 n'arrive pas à détecter l'UPS ?	1. Vérifier que le câble est correctement raccordé. 2. Utiliser le câble fourni dans l'emballage. 3. Lancer le programme, dans le menu INSTALLATION puis TYPE DE COMMUNICATION choisir Mega (USB).
Les informations fournies sont elles précises?	La précision est suffisante pour une application domestique. La précision est de l'ordre de 5 à 10%.

A.1.3 Batterie et Fusible

Question	Solution
Durée du secours (backup time)	Durée pendant laquelle l'UPS peut maintenir le bon fonctionnement de la charge avant le déchargement complet de la batterie. Cette durée dépend évidemment du type de charge. Voir la section à la fin du manuel pour de plus amples détails.
Type de batterie utilisée dans l'UPS	• 1* 12V/5Ah (A03-Sx80) • 1* 12V/7Ah (A03-S100) • 1* 12V/5Ah (A03-S120) • 2* 12V/7Ah (A03-S1001) • 2* 12V/9Ah (A03-S1501 or A03-S2001)
Durée de vie de la batterie	Dépendante de l'utilisation, une bonne règle consiste à tester périodiquement l'état de détérioration de la batterie. Il est recommandé de la remplacer une fois par an.
Où trouver la batterie?	1. n'importe quel magasin spécialisé. 2. vous pouvez aussi contacter votre distributeur.
Comment vérifier le fusible?	Enlever le fusible et contrôler visuellement le filament intérieur (mieux encore, utiliser un contrôleur de continuité). Si le fusible est défectueux le remplacer.
Qu'elles sont les caractéristiques du Fusible?	10A, 250Vac

A.1.4 Support

Pour tous problèmes ou renseignements vous pouvez contacter le service d'assistance web d'Atlantis <http://www.atlantis-land.com/ita/supporto.php>.

Pour avoir des info vous pouvez contacter info@atlantis-land.com ou prevendite@atlantis-land.com.

Atlantis

Fax: +39.02.78.62.64.39

Website: <http://www.atlantis-land.com>

Email: info@atlantis-land.com

ADVERTENCIA

Hemos hecho todo lo posible para evitar que en el texto, las imágenes y tablas presentes en este manual, así como en el software y hardware no hubiesen errores. De todos modos no podemos garantizar que no hayan errores y/o omisiones. En fin, no podemos ser responsables de pérdida, daño o incompreensión cometidos directamente o indirectamente, como resulta del utilizzo del manual, software y/o hardware.

El contenido de este manual es exclusivamente para uso informal, puede ser cambiado sin aviso (Por lo tanto se invita a consultar el sitio www.atlantisland.it o www.atlantis-land.com para consultar las actualizaciones) no debe ser interpretado como un compromiso de parte de Atlantis que no se asume la responsabilidad de algún error o inexactitud que se pueda encontrar en este manual. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida de otra manera o a través de otros medios, electrónicamente o mecánicamente, incluso fotocopia, reproducción, o registraci3n en un sistemas de rescate, o traducido en otro idioma o en otra forma sin un permiso expreso por escrito de parte de Atlantis. Todos los nombres de productores y cualquier marca registrada o meno, mencionados en este manual son usados con el único objetivo identificativo y permanecen propiedad exclusiva de sus respectivos propietarios.

Atenci3n (CE)

En un ambiente domestico el dispositivo puede causar interferencia radio, en este caso es oportuno tomar las medidas adecuadas.

Atenci3n!

Este aparato puede ser instalado por cualquier persona, despu3s de leer atentamente este manual. La garantía caduca si no se respeta todas las normas e informaciones indicadas en este manual operativo.

La SAI "sistema de alimentaci3n ininterrumpida" (UPS) puede ser reparado solo por un personal calificado.

La garantía de la batería es de 1 a3o a partir de la fecha de comprado.

Si viene sustituida la batería seguir las siguientes precauciones:

- No usar reloj, anillo u objeto de metal;
- Usar herramientas con material aislante;
- Usar guantes de goma y botas;
- No apoyar herramientas o partes de metal sobre la batería;
- No intentar abrir las baterías: no requieren mantenimiento (El liquido electrólito contenido es extremadamente peligroso para la piel , los ojos, y puede resultar toxico)
- No tirar la batería al fuego;

En la salida del SAI(UPS) puede haber una tensión de 220V aunque cuando este desconectado del tomacorriente. No abrir nunca la tapa.

Las baterías sustituidas son consideradas como **RESIDUOS TÓXICOS** van tratadas en consecuencia.

No introducir nunca ningún líquido en el interior de la dispositivo (SAI).

Atención: Para garantizar la integridad y la correcta función del Sistema de Alimentación Ininterrumpida, no conecte nunca en la salida del SAI una fotocopiadora, impresora laser, utensilios eléctricos o cualquier otro tipo de carga inductiva. **Este producto ha sido proyectado para conectar exclusivamente un ordenador.** Si no se respetan estas indicaciones comportará el caducar de la garantía.

Atención: El tomacorriente al cual el SAI(UPS) está conectado debe tener toma de tierra.

Atención: Con el fin de evitar incendio o descargas eléctricas, disponer el aparato en ambiente interno (indoor) con temperatura y humedad controlada, sin agentes conductores de cualquier tipo.

Atención: La principal precaución a tener en cuenta es apagar el SAI(UPS) si, por pausas laborales o festivas, se desconecta la red de alimentación principal, para evitar la descarga total de la batería (situación de Back-out prolongado). Dejar cargar el SAI(UPS) por al menos 8 horas, cada 3 meses, en el caso esté desconectado de la red eléctrica (condiciones ambientales no estándar pueden acelerar la descarga de la batería).

Atención: No remover los paneles externos para evitar el riesgo de descargas eléctricas. Para cualquier duda o inquietud consulte un técnico cualificado.

Atención: En el SAI(UPS) hay instalada una batería de acumuladores que es fuente de energía, por lo que al interno del SAI(UPS) hay tensiones peligrosas aunque cuando esté apagado y/o desconectado de la red eléctrica.

Atención: No conectar al SAI(UPS) una carga que absorba en Watt mas del 85% del valor máximo soportado.

Atención: El dispositivo contiene baterías y por tanto en la salida del SAI(UPS) puede haber una tensión de 220V aunque cuando el sistema esté desconectado de la red y/o esté ausente. Todas las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

Atención: El SAI(UPS) genera una corriente de dispersión. Es oportuno verificar que la suma de la corriente de dispersión a tierra del SAI(UPS) y de la carga conectada sea inferior a 300mA. Si así no es, sería oportuno cambiar el interruptor diferencial.

Atención: Atlantis no se hace responsable por daños causados a productos de terceros atribuibles al utilizzo, a la instalación en ambientes no a prueba de fuego o no idóneos, a la ruptura o al malfuncionamiento de productos Atlantis.

Restricciones de responsabilidad

El software de control, si está presente, es dado en licencia. Atlantis no ofrece soporte sobre el utilizzo ni podrá ser considerada responsable por el malfuncionamiento y/o perdida de datos causados por este. El software ha sido probado solo en ambiente Windows (Algún soporte para Linux/MAC OS X, aunque soportados, será proporcionado).

	Este aparato podría no ser adapto a aparatos con PFC activo (Corrector del factor de potencia activo). Verificar anteriormente el tipo de alimentador montado en el PC/Servidor.
--	---

	Todas las condiciones de utilizzo y cláusulas contenidas en este manual y en la garantía se suponen leídas y aceptadas. Por favor devuelva inmediatamente (dentro de los 7 días de la compra) el producto en el caso este no sea aceptado.
--	---

	Para aprovechar condiciones de garantía mejores asociadas al producto (Fast Swap, On Site On Center) es oportuno registrarlo en el sitio www.atlantis-land.com antes y no después de 15 días de la fecha de comprado. Si no se registra dentro del plazo establecido anteriormente hará que el producto este cubierto exclusivamente por las condiciones estándares de garantía.
---	---

Declaración de conformidad sintética ()

Con esta Atlantis declara que este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y a las disposiciones pertinentes establecidas en la ley 2006/95/EC (Directiva de baja tensión), 204/108/EC (ECM), 93/68/EEC. La declaración completa se puede encontrar en el sitio web www.atlantis-land.com en la pagina del producto.



Información importante para el correcto procedimiento de reciclaje/tratamiento de este aparato

El símbolo del contenedor de basura tachado sobre la etiqueta o envase indica que este aparato no debe ser eliminado como residuo urbano no seleccionado sino que debería ser recogido de modo selectivo.

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben ser tratados de modo selectivo, en orden de asegurar que los materiales peligrosos contenidos en los aparatos no sean quemados causando potenciales problemas futuros para el medio ambiente y la salud humana. Por otro lado, será posible la reutilización y reciclaje de algunas partes de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, contribuyendo a reducir las cantidades de residuos a eliminar y el agotamiento de los recursos naturales.

Como usuario de este aparato, usted es responsable de la devolución de este residuo de aparato electrónico en la instalación de recogida oficial establecido por su Municipio. Para más información sobre las instalaciones de recogida más próximas consulte en sus entidades locales.

Si usted reemplaza un antiguo aparato por un producto nuevo equivalente, el distribuidor deberá recepcionar el antiguo de forma gratuita y uno por uno siempre que este aparato sea de tipo equivalente y realice las mismas funciones que el aparato suministrado.

Su papel en la recogida selectiva de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos es esencial para asegurar que los objetivos de protección del medio ambiente y de la salud humana, en conexión con un tratamiento y reciclaje responsable, sean logrados.

PD: la información arriba mencionada ha sido redactada en concordancia con el RD 208/2005 de 25 de Febrero, el cual establece la recogida separada y el diferente tratamiento y eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para información adicional y en más detalle le invitamos a visitar nuestra página web www.atlantis-land.com

Manual de Uso

Le damos las gracias por haber escogido un dispositivo Atlantis. Se aconseja que lea este documento con el fin de un correcto uso del producto.

1.1 Introducción del producto

Siga atentamente todas las instrucciones durante la instalación. Leer atentamente todo el manual antes de instalar el dispositivo.

1.2 Prueba inicial

Controlar inmediatamente el dispositivo. Dirigirse al vendedor si el dispositivo esta dañado. La caja de cartón es en material reciclable y debe ser conservada y utilizada para proteger el producto durante eventuales envíos. En el caso que el producto sea devuelto en una caja no original o claramente no adapta y/o completa, el material viaja con riesgos y peligros a cargos del Consumidor.

1.3 Contenidos de la caja

Una vez abierta la caja de cartón debería encontrar los siguientes componentes:

- HostPower Line Interactive SAI(UPS).
- UPSilon 2000 (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 2 cables IEC (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 1 cables IEC (A03-Sx80, **A03-S100, A03-S120**).
- **Fusible [10A/250Vac]**.
- Manual de instalación multilinguaje [Italiano, Ingles y Frances].
- Certificado de garantía.

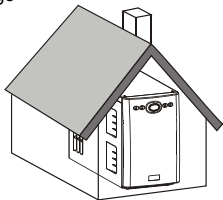
En caso que falte uno de estos componentes dirigirse inmediatamente al vendedor.

1.4 Colocación

Con el fin de evitar riesgos de incendio y descargas eléctricas, disponer el aparato exclusivamente en ambiente interior (indoor) con temperatura y humedad controladas y sin agentes conductores de cualquier tipo. Se recuerda además que:

- El SAI(UPS) se puede usar exclusivamente en ambientes cerrados (indoor).
- Debe ser colocado lejos de fuentes de calor.
- No debe ser expuesto directamente a los rayos solares.
- Debe ser colocado en un ambiente con humedad controlada.

- Es oportuno dejar al menos 20cm de espacio desde las rejillas para consentir una oportuna ventilación.
- No se debe colocar en ambientes inflamables (va puesto lejos de la madera, parquet y superficies similares).
- Asegurarse que el cable de alimentación no este escachado por el SAI(UPS) o por otros objetos pesados.
- El cables que conecta la carga al SAI(UPS) no debe superar los 10 metros de largo



Después de la puesta en marcha inicial, dejar alimentar el dispositivo mínimo por 10 horas (Conectado solo a la red eléctrica), de modo que las baterías puedan cargarse completamente. El SAI (UPS) carga las baterías cuando esta conectado a la red eléctrica.



1.5 Conexión USB

Conectar, a través del cable USB suministrado, el dispositivo al ordenador. El sistema operativo detectará un nuevo componente y procederá a instalar automáticamente los driver. A este punto instale UPSilon 2000 (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).

1.6 Conexión de la carga

En primer lugar conectar el cable de alimentación a la toma de entrada situada en la parte posterior del UPS(SAI) e introducir el enchufe en la red. Sucesivamente conectar la carga en las salidas situadas en la parte posterior del UPS(SAI). Hay tomas IEC/Shucko disponibles en modalidad Backup (en caso de apagón (black-out) son alimentadas). Encender el UPS(SAI) después que todas las cargas hayan sido encendidas.

- 4 tomas IEC + 1 toma Schuko (A03-S1001, A03-S1501, A03-S2001).
- 4 tomas IEC (A03-S120).
- 1 toma IEC + 1 toma Schuko (A03-Sx80, A03-S100).

Atención: Para garantizar la integridad y el correcto funcionamiento del grupo de continuidad, no conectar nunca en la salida del UPS(SAI) fotocopiadoras, impresoras laser, utensilios eléctricos o cualquier otro tipo de carga inductiva.

	Para garantizar la integridad y el correcto funcionamiento del grupo de continuidad, no conectar nunca en la salida del UPS(SAI) fotocopiadoras, impresoras laser, utensilios eléctricos o cualquier otro tipo de carga inductiva.  
---	---

1.7 Prueba de funcionamiento

- Conectar el UPS(SAI) a la red eléctrica.
- Para encender el UPS(SAI) pulsar el botón [] por 3 segundos hasta que el dispositivo no emita 2 beep acústicos.
- Una vez conectada la carga al UPS(SAI) es posible efectuar un test del correcto funcionamiento. A esta fin quitar el cable que conecta el UPS(SAI) a la red eléctrica. El UPS(SAI) emitirá un beep acústico (cada 2 segundos).
- La intervención del UPS(SAI) permite que el ordenador tenga una continuidad eléctrica.

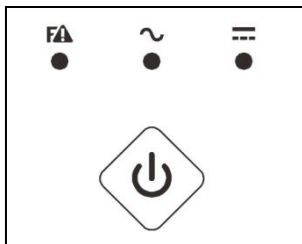


Cuando el UPS(SAI) es conectado a la red eléctrica, aunque no esté encendido, es capaz de recargar la batería y por lo tanto está en funcionamiento, aunque sea en un estado de bajo consumo. Si el UPS(SAI) no está encendido en la salida no hay voltaje.

En este estado, en los modelos LCD la iluminación de las pantallas es extremadamente baja (el extractor de calor (ventilador) sigue siendo activo), en los modelos LED está encendido de color verde, indicador .

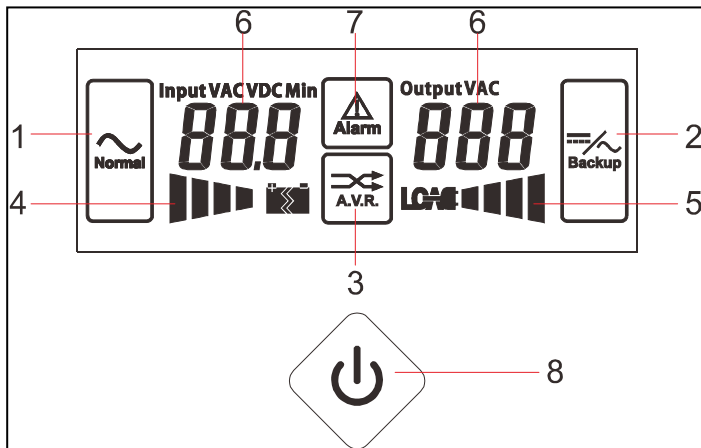
1.8 Panel frontal

En función del modelo, en el panel frontal hay 3 Led o una pantalla LCD. Es posible hacer una inmediata lectura del estado de funcionamiento del dispositivo.



LED	Información
Main Switch 	Para encender/apagar el UPS(SAI) cuando la red eléctrica esta presente. Para encender el UPS(SAI) en el caso falte la red eléctrica y alimentar directamente la carga. Esta función "DC-Start" requiere que la carga conectada sea inferior al 80% de la carga máxima (es importante encender antes todos los dispositivos y por último el UPS(SAI). De hecho la carga se debe permanecer constante). Para encender/apagar el UPS(SAI) pulsar el botón por 3 segundos aproximadamente hasta que el dispositivo no emita 2 beep sonoros.
LED Line (~)	Encendido verde fijo cuando el dispositivo está encendido o conectado a la red eléctrica con la alimentación de red presente.
LED Inverter (---)	Indica el funcionamiento en modalidad batería. El dispositivo emite un beep sonoro intermitente (cada 2 segundos) y enciende el indicador FA. Cuando la batería se está agotando el beep sonoro intermitente cambia haciéndose más seguido (cada segundo).
Fault LED (FA)	Encendido en rojo, junto con el LED --- y un señal acústico, para indicar el funcionamiento en modalidad batería. Intermitente cuando está activa la modalidad AVR.

Encendido en rojo para indicar un problema del dispositivo. Controlar el estado de la batería (podría indicar que debería ser sustituida).

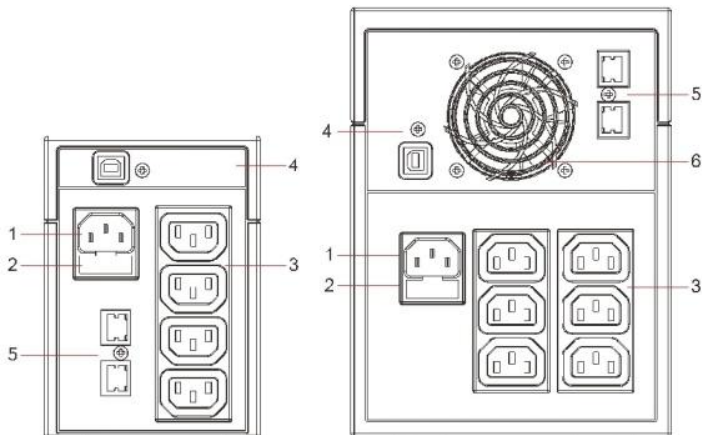


LCD	Información
Main Switch 	Para encender/apagar el UPS(SAI) cuando la red eléctrica esta presente. Para encender el UPS(SAI) en el caso falte la red eléctrica y alimentar directamente la carga. Esta función "DC-Start" requiere que la carga conectada sea inferior al 80% de la carga máxima (es importante encender antes todos los dispositivos y por último el UPS(SAI). De hecho la carga se debe permanecer constante). Para encender/apagar el UPS(SAI) pulsar el botón por 3 segundos aproximadamente hasta que el dispositivo no emita 2 beep sonoros.
1	Indica la modalidad de funcionamiento normal.
2	Indica el funcionamiento en modalidad batería. El dispositivo emite un beep sonoro intermitente (cada 2 segundos) y enciende el indicador Alarm. Cuando la batería se está casi agotada el beep sonoro intermitente cambia aumentando la frecuencia (cada

	segundo).
3	Cuando está encendido indica que el AVR está activo, el grupo está compensando con el transformador interno una alimentación no correcta (pero dentro del margen).
4	Indica el nivel de carga de la batería.
5	Indica el nivel de la carga conectada.
6	Muestra el valor del voltaje de entrada (Input AC) y salida (Output AC). Cuando el dispositivo está en modalidad batería muestra el voltaje de la batería (Input VDC).
7	Si está encendido indica problemas en el dispositivo. Encendido, junto a otros indicadores, indica el funcionamiento en modalidad batería.

Alarma acústica	En modalidad batería (señal acústico cada 2 segundos).
	Batería casi agotada (señal acústico cada segundo).
	Sobrecarga (OverLoad)(señal acústico continuo)
ALLARMI VISIVO	AVR Activo (AC Mode intermitente).

1.9 Los puertos posteriores



Identificación	Utilización
1	Conector de entrada de la red eléctrica.
2	Fusible di protección (10A/230Vac).
3	Tomas IEC de back-up. Conectar a estas tomas los aparatos que deben ser alimentados por la batería en caso de black-out u otras anomalías de la red eléctrica. En algunos modelos podrían haber tomas Schuko.
4	Puerto USB (conectar al ordenador tramite el cable apropiado). En algunos modelos podría no estar presente.
5	
6	Ventilador de refrigeración (A03-S1001, A03-S1501 y A03-S2001). No obstaculizar el ventilador.



El Ventilador tacómetro del UPS(SAI) se activa en los siguientes estados:

- El cargador está cargando la batería (50% velocidad), independientemente si el UPS(SAI) esté encendido o apagado (pero conectado a la red eléctrica).
- UPS(SAI) encendido en modalidad "Regulador de tensión" AVR

(50% velocidad si la carga es inferior al 60%, al 100% si la carga es superior al 100%).

- UPS(SAI) encendido y en modalidad Batería (100% velocidad).

1.10 Sustitución de las baterías

La batería del SAI(UPS) tiene un año de garantía.

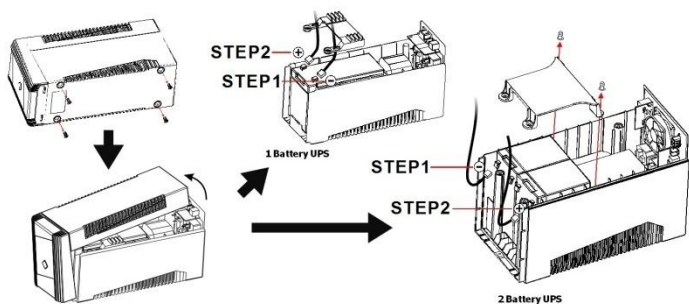
En caso que venga sustituida la batería seguir las siguientes precauciones:

- No usar reloj, anillos u objetos de metal.
- Usar herramientas con material aislante.
- Usar guantes de goma y botas.
- No apoyar herramientas o partes de metal sobre la batería

En la salida del SAI(UPS) puede haber una tensión de 220V aunque el grupo este desconectado de la corriente

Antes de iniciar la sustitución de la batería es oportuno apagar el SAI(UPS) y desconectarlo de la toma de corriente.

- Utilizar un destornillador para remover los 4 tornillos en la base del dispositivo y deslizar delicadamente el panel superior. Consultar los pasos 1 y 2.
- Tire del pestillo que bloquea la/s batería/s. En el modelo de doble batería deben desatornillarse otros 2 tornillos de bloqueo.
- Desconectar el cable de color negro (negativo) y después el de color rojo (positivo).
- Deslizar delicadamente la batería.
- Conectar los cables a la nueva batería (es normal observar chispas en los conectores de la batería).
- Empuje delicadamente la batería dentro del UPS(SAI).
- Posicionar el pestillo que bloquea la/s batería/s. En el modelo de doble batería se deben atornillar los 2 tornillos de bloqueo.
- Posicionar el panel superior empujándolo desde el alto hacia abajo y en fin atornillar los 4 tornillos.
- Poner la batería sustituida en un lugar apropiado.



Las baterías sustituidas son consideradas como **RESIDUOS TÓXICOS** van tratadas en consecuencia.

APENDICE A: Solución de problemas y soporte

Este capítulo muestra como identificar y resolver eventuales problemas que podrá encontrar con el utilizzo del dispositivo.

A.1.1 Problemas del UPS(SAI)

Los LEDs y las señales acústicas son un útil instrumento para individuar eventuales problemas, observando el estado y/o escuchando el tipo de beep es posible individuar rápidamente un mal funcionamiento.

Situación	Control	Solución
La alimentación eléctrica está presente pero el LED Line () no está encendido o en el modelo LCD el panel esta apagado.	1. Asegurarse que el UPS(SAI) esté encendido (pulsar el botón Main Switch). 2. Controlar el cable de alimentación.	1. Encender el UPS(SAI) pulsando el botón Main Switch. 2. Cambiar el cable de alimentación o controlar que esté correctamente conectado. 3. Cambiar el fusible.
El LED Inverter () parpadea 2 veces al segundo sin que haya tensión en la salida.	1. El voltaje de la batería es demasiado bajo.	1. Recargue el UPS(SAI) por al menos 24 horas.
Alarma acústica persistente en presencia de una correcta alimentación de la red.	2. Controlar la carga verificando que no esté en condición de sobrecarga (overload).	2. Desconectar parte de la carga.
Ningún LED se enciende en el panel frontal.	1. Las baterías están completamente agotadas.	1. Dejar el producto bajo carga por 24 horas y volver a probar. 2. Llamar a la asistencia técnica de Atlantis.
La duración de las baterías no es	1. Las baterías no están completamente	1. Recargue el UPS(SAI) por 10

satisfactoria.	cargadas. 2. Las baterías están casi al final del ciclo de vida.	horas. 2. Reemplazar las baterías (como en el punto 1.10)
El UPS(SAI) funciona normalmente pero el indicador Fault está encendido.	1. Controlar la conexión a tierra o pruebe a invertir el sentido de la toma de corriente eléctrica.	1. Llamar un electricista y hacer que controle el cableado eléctrico.
Cuando el voltaje está fuera de los parámetros tolerados o ausente, la carga se apaga.	1. Controlar que la carga no tenga un factor de potencia (PFC) activo.	1. Tal tipo de SAI(UPS) no es apto para esta carga (verificar que el SAI(UPS) haciendo la prueba con solo LCD), se aconseja de cambiar SAI(UPS) con uno de tipo sinusoidal.

A.1.2 Problemas del software Upsilon2000

Situación	Acción correctiva
¿Como instalo el software suministrado?	Una vez efectuado el arranque del UPS(SAI) conectarlo al ordenador tramite el cable USB suministrado. El ordenador procede a detecta el dispositivo y a la correcta instalación. Sucesivamente insertar el CD con el software e instalar Upsilon2000 (usando el código serial univoco presente en la caja del CD). En algunos modelos el CD no está incluido en el paquete, en este caso acceder a la pagina web del producto y descargar el software (podría ser diferente a Upsilon2k).
UPsilon2000 no detecta el UPS(SAI) ¿Qué puedo hacer?	4. Verificar que el cables esté bien conectado. 5. Utilizar el cable suministrado. 6. Abrir el programa, acceder al menú INSTALACIÓN y bajo TIPO DE COMUNICACIÓN seleccionar Mega(USB).
¿Qué precisión tienes las lecturas mostradas por el software?	Ciertamente la precisión es satisfactoria para el tipo de aplicación en ambiente SOHO. Siendo el dispositivo eléctrico (y no electrónico) no puede efectuar una elevada precisión (una tolerancia del 5-10% es por lo tanto absolutamente normal).

"Oposición de Voltaje" Este mensaje se muestra cuando el AVR (regulador de tensión) del dispositivo está en función.

A.1.3 Baterías y fusibles

Pregunta	Respuesta
¿Cómo verifico el estado del fusible?	Primero desconectar el producto de la corriente eléctrica y extraer delicadamente el compartimiento porta fusible (identificación N°2, párrafo 1.9). Remover el fusible y controlar la integridad del hilo-placa interior. Si está roto sustituirlo con el fusible de repuesto (si está presente) o con uno con los mismos valores de placa (10 A, 205Vac).
¿Cuales son las especificaciones del fusible?	En el compartimento porta fusible hay un fusible de repuesto. Las características son: 10A , 250Vac.

A.1.4 Vario

Pregunta	Respuesta
El voltaje medido en la salida del UPS(SAI) (en modalidad inverter) está mal.	Cambiar el multímetro con el cual se efectúa la medición con un multímetro adecuado (True RMS). Solo este tipo puede leer en manera correcta una salida stepwave.

Technical Features

Model		A03-S1001	A03-S1501 (V2.0)	A03-S2001 (V2.0)
Power Rating(VA)		1000	1500	2000
Power Rating(W)		600	900	1200
INPUT	Voltage:	160-290V		
	Frequency:	50Hz±5%		
OUTPUT	Voltage:	190-245 [AC/AVR] / 220V(±7%) [Battery]		
	Frequency:	50Hz (±1%)		
	AVR	Built-in		
	Waveform	Simulated SineWave		
TRANSFER Line/Battery		Less than 4 ms (typical)		
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%		
BATTERY	Voltage	24VDC		
	Capacity	12V/7.2Ah	12V/9.0Ah	
	Quantity	2		
	Recharge Time	6-8 hours to (90%)		
	Type	Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type		
INDICATORS(LCD)		Utility Normal, Backup, Battery Load, Battery Voltage, Input Voltage, Output Voltage, Load, AVR and Battery/Fault conditions		
PROTECTION		Overload AC Buzzer continuously alarms		
		Overload Inverter Buzzer continuously alarms		
		Short Circuit INV Input Fuse & Electric Circuit		
		Short Circuit AC Electric Circuit		
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off		
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5		
CONNECTIONS		Noise Suppression Meets EN50991-1		
		Output 4xIEC + 1 Schuko (Battery Power Supplied)		
		Computer USB		
Backup Time		10 to 30 mins for typical PC Load		
MECHANICAL	Dimensi	148 x 198 x 315 mm		

	Dimensions (WxHxD):			
	Net Weight (with Battery):	8 Kg	11,5 Kg	12 Kg
ENVIRONMENTS		Temperature 0°-40° C		
		Humidity 0-95% (non-condensing)		
Package Contents		▪ OnePower Line Interactive UPS ▪ CD-Rom with UPSilon2000 ▪ 2 x IEC cables ▪ 2x Fuse [10A/250Vac] ▪ Manual (Italian, English, Spanish and French) ▪ Warranty and WEEE Instructions		
CERTIFICATION		CE		
EAN		8026974006215	8026974006222	8026974008974

Model		A03-Sx80	A03-S100	A03-S120
Power Rating(VA)		600	800	1000
Power Rating(W)		300	400	500
INPUT	Voltage:	160-290V		
	Frequency:	50Hz±5%		
OUTPUT	Voltage:	190-245 [AC/AVR] / 220V(±7%) [Battery]		
	Frequency:	50Hz (±1%)		
	AVR	Built-in		
	Waveform	Simulated SineWave		
TRANSFER Line/Battery		Less than 4 ms (typical)		
EFFICIENCY		Total Efficiency Over 80%		
BATTERY	Voltage	12VDC		
	Capacity	12V/5Ah	12V/7.2Ah	12V/9.0Ah
	Quantity	1		
	Recharge Time	6-8 hours to (90%)		
	Type	Sealed Maintenance Free Lead Acid VRLA Type		
INDICATORS		[3 LED] Utility Normal, Backup, Battery Load, AVR and Battery/Fault conditions	[LCD] Utility Normal, Backup, Battery Load, Battery Voltage, Input Voltage, Output Voltage, Load, AVR and Battery/Fault conditions	
PROTECTION		Overload AC Buzzer continuously alarms		
		Overload Inverter Buzzer continuously alarms		
		Short Circuit INV Input Fuse & Electric Circuit		
		Short Circuit AC Electric Circuit		
		Battery Over-drain Two stages: Controlled Battery Low Warning & Cut Off		
		Spike Suppression Meets EN61000-4-5		
		Noise Suppression Meets EN50991-1		
CONNECTIONS		Output 1xIEC + 1 Schuko (Battery Power Supplied)		Output 4xIEC (Battery Power Supplied)
		N/A	Computer USB	
Backup Time		10 to 30 mins for typical PC Load		

MECHANICAL	Dimensions (WxHxD):	100 x 140 x 292 mm		
	Net Weight(with Battery):	3,8 Kg	4,5 Kg	5 Kg
ENVIRONMENTS		Temperature 0°-40° C		
		Humidity 0-95% (non-condensing)		
Package Contents		▪ OnePower Line Interactive UPS ▪ 1 x IEC cables ▪ Fuse [10A/250Vac] ▪ Manual (Italian, English, Spanish and French) ▪ Warranty and WEEE Instructions		
CERTIFICATION		CE		
EAN		8026974008943	8026974008950	8026974008967

Backup TIME & Battery

A03-Sx80

Power Rating (W)	100	150	200	250	300
Power Rating (VA)	200	300	400	500	600
Backup Time (minute)	12	7	5	3	1':40"

A03-S100

Power Rating(W)	115	170	230	285	320	380
Power Rating(VA)	230	340	460	570	640	720
Backup Time (minute)	19'	11'	7'	5'	3'	1':40"

A03-S120

Power Rating(W)	115	170	240	300	360	480
Power Rating(VA)	230	340	480	600	720	960
Backup Time (minute)	23'	14'	9'	5'	2':30"	1':20"

A03-S1001

Power Rating (W)	240	300	360	480	540	600
Power Rating (VA)	400	500	600	800	900	1000
Backup Time (minute)	18	13	10	6	5	4

A03-S1501

Power Rating (W)	240	360	480	600	720	900
Power Rating (VA)	400	600	800	1000	1200	1500
Backup Time (minute)	26	14	9	6	5	3

A03-S2001

Power Rating (W)	360	480	600	720	900	1200
Power Rating (VA)	600	800	1000	1200	1500	2000
Backup Time (minute)	14	9	6	5	3	1

A03- Sx80/S100/S120/	
Battery Low	11.0V $\pm$ 0.5VDC
Battery CutOFF	10.0V $\pm$ 0.5VDC
Battery Charging Voltage	13.8V $\pm$ 0.4VDC

A03-S1001/S1501/S2001	
Battery Low	22.2V $\pm$ 0.5VDC
Battery CutOFF	20.0V $\pm$ 0.5VDC
Battery Charging Voltage	27.6V $\pm$ 0.4VDC

AVR

Vin(V)	AVR	Vout(V)	Note
Vin $\leq$ 160V	N/A	Inv (220 $\pm$ 10%)	the UPS returns to AC output mode when AC input increase to 170V
160V $\leq$ Vin $\leq$ 190V	Increase (18%)	190-224V	Vout(min)=190V
190V $\leq$ Vin $\leq$ 250V	N/A	Vin	
250V $\leq$ Vin $\leq$ 290V	Decrease (18%)	212-245V	Vout(max)=245V
Vin $\geq$ 290V	N/A	Inv (220 $\pm$ 10%)	The UPS returns to AC output mode when AC input drops to 280V



Atlantis

Atlantis
info@atlantis-land.com